

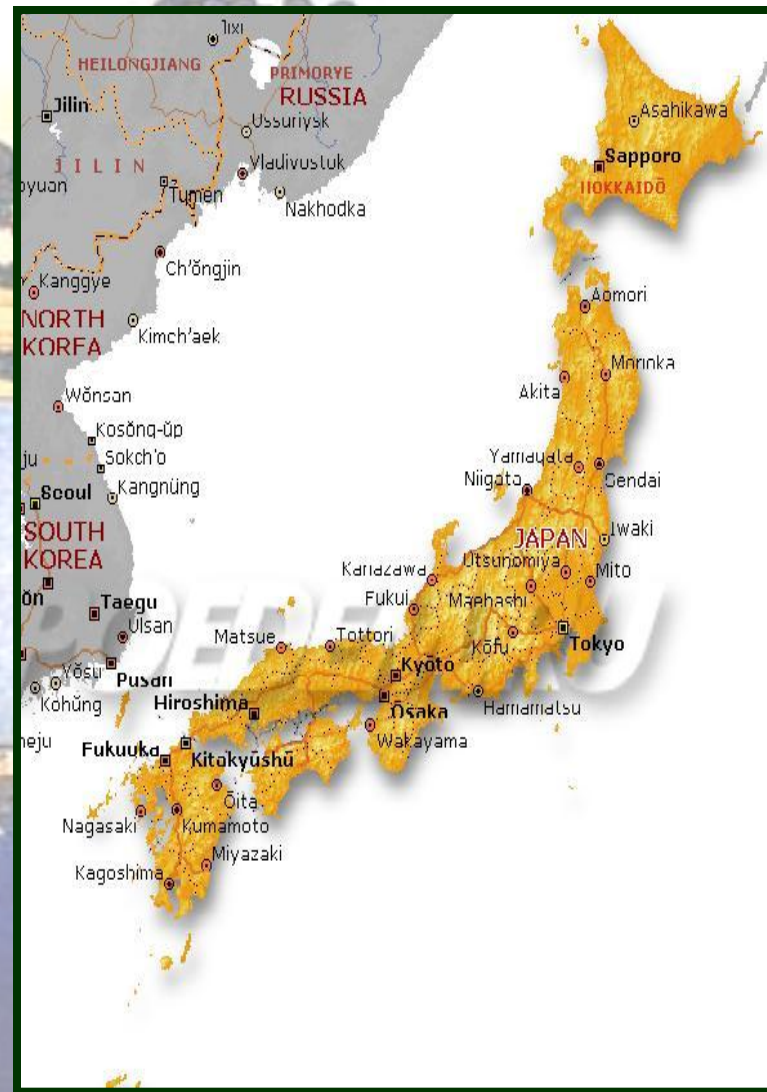
An illustration of a geisha in a white kimono with a red obi, holding a cherry blossom branch. She is standing in a field of falling cherry blossoms. In the background, there are rolling green hills and a red wooden bridge. The sky is a warm yellow-orange color.

Японские трехстишия
Хокку

Япония - страна восходящего солнца



По легенде Япония образовалась из вереницы капель, скатившихся с богатырского копья бога Изанаги, отделившего земную твердь от морской хляби. Изогнутая цепь островов



ие

Япония слывет одной из самых загадочных и экзотических стран мира.

Культура и традиции Японии



Далекая и близкая, простая и загадочная, эта страна захватывает наше воображение своей экзотикой. «Я побывал в волшебной сказке», - говорят люди, посетившие Японию.

Всем известны японская кухня, японские единоборства, архитектура, живопись, традиции чайной церемонии, исторические персонажи – ниндзя и самураи, трепетное отношение к понятиям чести и достоинства и другие аспекты жизни японцев.



Японский дом не имеет ни дверей, ни окон в нашем понимании. Три стены из четырёх можно всегда раздвинуть или совсем снять. Исчезли перегородчатые створки – и «природа вошла в дом», и ты оказываешься в своеобразной беседке и любишься старым камнем, поросшим мхом, соловьём на ветке...



Яркие представители исторической архитектуры Японии - буддийские храмы, деревянные мосты, деревенские дома, но современная архитектура так же очень впечатляющая.



Миниатюрная скульптура



традиционное японское искусство аранжировки, создание композиций из срезанных цветов, побегов в специальных сосудах и размещение их в интерьере. В основу икебаны положен принцип изысканной простоты, достигаемый выявлением естественной красоты материала.



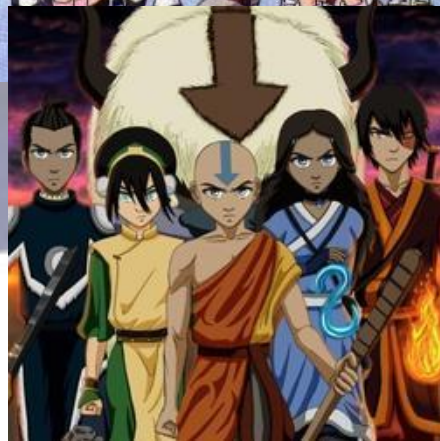
Чайная церемония



Строго регламентированное искусство приготовления и питья чайного напитка в присутствии гостей. Ритуал проводится чаще всего в небольших домиках, расположенных в тенистых садах, чтобы суэта окружающей жизни не мешала погрузиться в глубины сознания.

Традиционная японская мультипликация и

КОМИКСЫ



Национальный характер



Необычно восприятие мира и человека в этом мире в понимании японцев. Японцы заботятся о чувстве собственного достоинства даже незнакомого им человека, с особым уважением относятся к старшим, даже если они неправы, внимательны к окружающей природе.

Сакура и гора Фудзияма – символы Японии

Зацветающая после отступления холодных сибирских ветров сакура - символ нации; любованье цветением сакуры - одно из звеньев ее душевной гармонии, а в последнее время - способ снятия стрессов, повод для встречи с традиционной традиция.



циональная

Спокойное японской

Всматривайтесь в привычное –
и вы увидите неожиданное.

Всматривайтесь в некрасивое –
и вы увидите красивое.

Всматривайтесь в простое –
и вы увидите сложное.

Всматривайтесь в малое –
и вы увидите великое.



Хокку – жанр японской поэзии

Жанр хокку появился в 17 веке.

Создателями его были не аристократы, а жители городов и селений: художники и ремесленники, врачи и даже самураи. Повсюду возникали кружки любителей хокку.

Первоначально хокку были всегда юмористическими, это как бы комические куплеты полуфольклорного типа на злобу дня.

Позже шуточные хокку ушли в прошлое с появлением на литературной сцене лучшего поэта жанра Мацуо Басё (1644-1694). Хокку превратились в самостоятельный серьезный жанр.

Особенности жанра

ХОККУ (хайку) – трехстишное

лирическое

Основные черты

- ✓ Лаконизм (краткость)
- ✓ Отсутствие рифмы
- ✓ Уникальный ритм : 17 слогов (5+7+5)
- ✓ Тема – жизнь природы и человека
- ✓ Простота поэтического языка
- ✓ Недосказанность

«На поверхности хокку - не чувства, а цветы... Чувства скрыты в глубине и влагой, звуками, мелодией проступают на поверхности стихов», - так писал о поэзии хокку выдающийся поэт XX в. Такахама Кёси

Искусство написания хокку — это умение в трех строках описать момент. В маленьком стихотворении каждое слово, каждый образ на счету, они приобретают особую весомость, значимость.

Сказать много, используя лишь немного слов, — это созерцательная поэзия, требующая главный принцип хокку, хорошо развитого воображения, умения искать в обычном необычное, в сиюминутном вечное, в красивом безобразное.

Чтение хокку предполагает определенное настроение для того, чтобы иметь возможность понять, что же хотел сказать автор.

В сборниках хокку каждое стихотворение часто печатается на отдельной странице. Это делается для того, чтобы читатель мог вдумчиво не



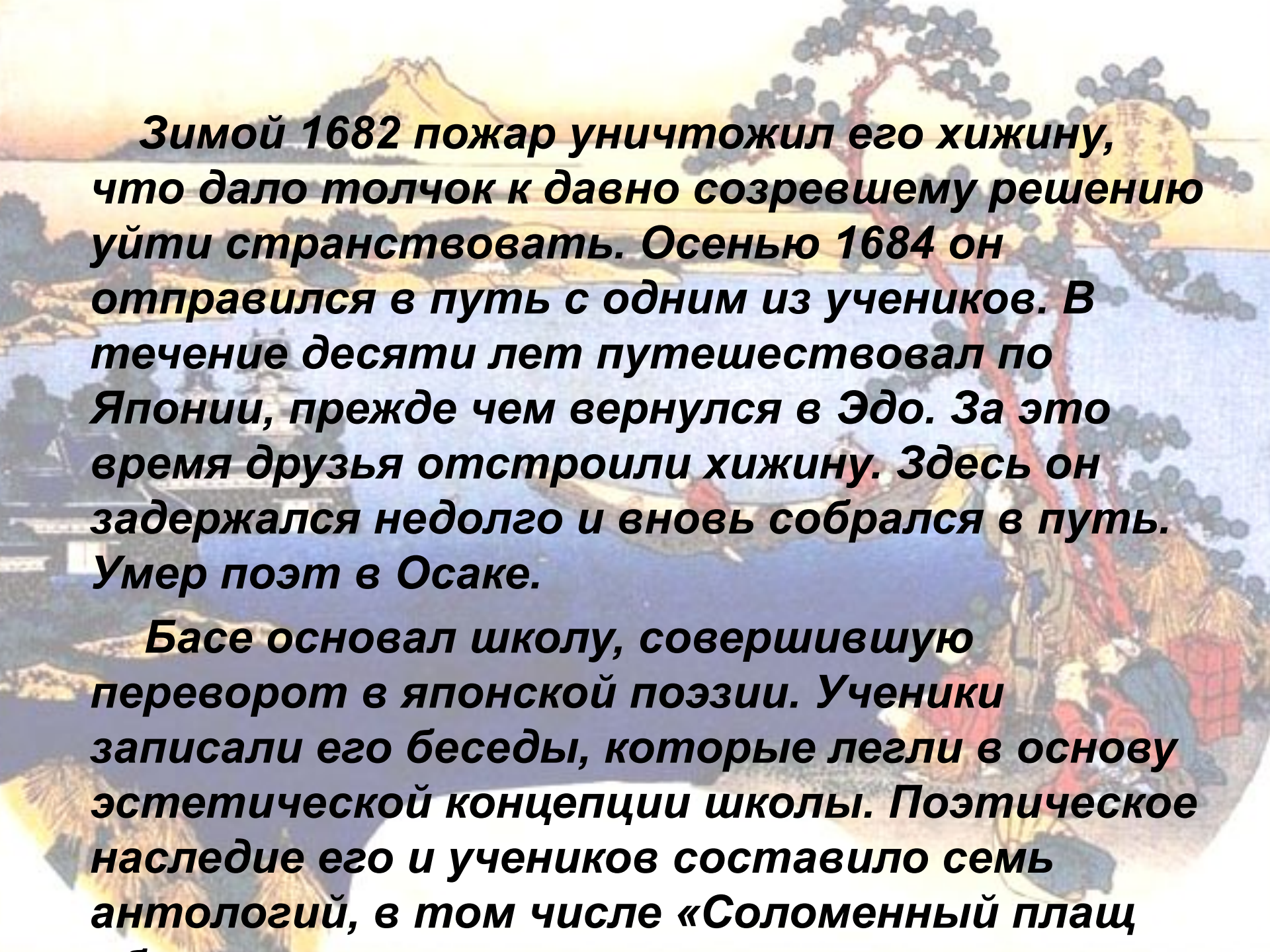
Мацуо Басё
1644-1694



Родился в Уэно в семье небогатого самурая. Вопреки желаниям родных отправился в Эдо – столицу Японии с томиком своих стихов.

В течение девяти лет влачил полунищенское существование, пока один из его учеников, вполне состоятельный, не уговорил отца подарить Басе сторожку близ небольшого пруда.

Поэт обсадил её банановыми побегами и назвал «Банановая хижина» – «Басё-ан». Отсюда произошло его имя, вошедшее в мировую литературу.



Зимой 1682 пожар уничтожил его хижину, что дало толчок к давно созревшему решению уйти странствовать. Осенью 1684 он отправился в путь с одним из учеников. В течение десяти лет путешествовал по Японии, прежде чем вернулся в Эдо. За это время друзья отстроили хижину. Здесь он задержался недолго и вновь собрался в путь. Умер поэт в Осаке.

Басе основал школу, совершившую переворот в японской поэзии. Ученики записали его беседы, которые легли в основу эстетической концепции школы. Поэтическое наследие его и учеников составило семь антологий, в том числе «Соломенный плащ

Кобаяси Исса
1763-1827

Исса был первым ребенком достаточно зажиточного крестьянина. Его отец рано овдовел и женился повторно, однако второй брак был несчастливым, так что Исса сполна изведаль далеко не сладкую долю нелюбимого пасынка. Это и послужило тому, что в возрасте 13 лет Исса уехал в Эдо (нынешний Токио) на заработки.

Вопреки надеждам отца, который хотел видеть сына торговцем или ремесленником, Исса стал изучать поэзию.





Биография этого выдающегося мастера трагична.

В тридцать девять лет, после странствий по разным провинциям, Исса наконец вернулся в родную деревню, возделывал небольшое поле и давал уроки хокку. Дети Исса, четыре сына и дочь, все умерли в малолетнем возрасте, а вслед за ними умерла его любимая жена, Кику.

На смерть своего сына он написал:

**Наша жизнь - росинка,
Пусть лишь капелька росы
Наша жизнь - и все же...**

Исса не создал своей школы. Тем не менее, он был одной из самых значительных личностей в истории поэзии хокку, и интерес к его

*Уродливый ворон –
И он прекрасен на первом снегу
в зимнее утро.*

Басё



Формулу к стихотворению Уродливый ворон (Уродливый ворон) в соответствии с определением хокку в следствии неточности перевода. В стихотворении нет ритма, рифмы.

Черный, уродливый ворон противопоставляется белому искрящемуся, пушистому, прекрасному снегу. На фоне чистого, красивого и уродливое кажется по своему красивым. белый снег, черная птица в лаконичности цветопередачи уже заметна красота.

Автор лишь обозначает картинку, а дорисовывается она уже в голове у читателя.

Автор не употребляет восклицательной интонации, пунктуация как бы вызывает читателя на додумывание. Тире после слова ворон позволяет оспорить мысль о его уродстве, точка или восклицание выражали бы железную уверенность в некрасивости ворона.

Проведя аналогию из мира природы в мир людей можно додумать